DRAWING NO. XRL/G45/0005/1

擬建行車道 PROPOSED ROAD
擬建隔音屏障 PROPOSED NOISE BARRIER
地面大約水平 APPROXIMATE GROUND LEVEL +6.9mPD
擬建行車道 PROPOSED ROAD
擬建位於西九龍的總站 PROPOSED TERMINUS IN WEST KOWLOON
擬建地下行車道 PROPOSED UNDERPASS
切面圖 不按比例 SECTION BR NOT TO SCALE -

漆吉居 THE WATERFRONT
地面大約水平 APPROXIMATE GROUND LEVEL +6.0mPD
擬建行人隧道入口的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED SUBWAY ENTRANCE
擬建隔音屏障 PROPOSED NOISE BARRIER
擬建行車道 PROPOSED ROAD
方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
擬建地下行車道 PROPOSED UNDERPASS
切面圖 不按比例 SECTION BS NOT TO SCALE -

柯士甸道西 AUSTIN ROAD WEST
擬建隔音罩 PROPOSED NOISE ENCLOSURE
地面大約水平 APPROXIMATE GROUND LEVEL +4.3mPD
擬臨時封閉及重建部分現有柯士甸道行人隧道 PORTION OF EXISTING AUSTIN ROAD SUBWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED & RECONSTRUCTED
擬臨時封閉及重建部分現有柯士甸道行人隧道 PORTION OF EXISTING AUSTIN ROAD SUBWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED & RECONSTRUCTED
切面圖 不按比例 SECTION BS1 NOT TO SCALE -

擬臨時封閉及重建部分現有柯士甸道行人隧道 PORTION OF EXISTING AUSTIN ROAD SUBWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED AND RECONSTRUCTED

說明：擬建於西九龍的總站內支持鐵路運作的附屬設施的地方為大約30,000平方米
NOTE : ANCILLARY RETAIL SPACE WITHIN THE PROPOSED TERMINUS IN WEST KOWLOON TO SUPPORT RAILWAY OPERATION IS APPROXIMATELY 30,000m²

一般說明 GENERAL NOTES

1. 切面圖所示鐵路設施的形狀和輪廓均屬示意性質。
   GEOMETRY AND CONFIGURATION OF RAILWAY FACILITIES SHOWN IN SECTIONS ARE SCHEMATIC.
2. 所有在方案界線內的道路（包括行車道、行人徑及露天地方），無論有否在圖則中顯示，都有可能會永久或暫時封閉或大幅改動。
   ALL ROADS INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACES WITHIN THE BOUNDARY OF THE SCHEME, WHETHER OR NOT SHOWN ON THE DRAWINGS MAY BE CLOSED OR ALTERED SUBSTANTIALLY ON A PERMANENT OR TEMPORARY BASIS.
3. 除非圖則中特別註明，否則在方案界線內，或與方案界線毗鄰的所有建築物的汽車通道及行人通道，包括逃生路徑，將會保留。
   UNLESS NOTED OTHERWISE ON THE DRAWINGS, VEHICULAR AND PEDESTRIAN ACCESSES INCLUDING MEANS OF ESCAPE TO AND FROM ALL BUILDINGS WITHIN OR ADJACENT TO THE BOUNDARY OF THE SCHEME ARE TO BE MAINTAINED.
4. 所有水平均為約數，以米為單位，並高於香港的主水平基準。
   ALL LEVELS ARE APPROXIMATE AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM (mPD).
5. 圖則顯示的建造方法分界線只是大概位置，有關界線可因應當時的地盤情況而作出改動。
   BOUNDARIES SHOWN ON DRAWINGS FOR THE CONSTRUCTION METHODS TO BE CARRIED OUT ARE APPROXIMATE ONLY. THESE BOUNDARIES MAY BE ALTERED ON SITE TO SUIT PREVAILING SITE CONDITIONS.

圖例 LEGEND

- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的車站及其他鐵路設施 PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬建的車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的鑽挖或挖掘或鑽爆隧道 PROPOSED BORED / MINED / DRILL AND BLAST TUNNEL
- 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道 PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD
- 擬建的地下臨時建築通道 PROPOSED TEMPORARY UNDERGROUND CONSTRUCTION ACCESS
- 可能永久封閉的道路(包括行車道和行人徑) ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAY AND FOOTPATH) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬建的緊急車輛通道及行車道 PROPOSED EMERGENCY VEHICULAR ACCESS AND CARRIAGEWAY
- 擬建的行人徑 PROPOSED FOOTPATH
- 現有的行人天橋將受影響 EXISTING FOOTBRIDGE TO BE AFFECTED
- 擬建的臨時行人天橋/地面行人過路處 PROPOSED TEMPORARY FOOTBRIDGE / AT-GRADE PEDESTRIAN CROSSING
- 擬建的行人天橋 PROPOSED FOOTBRIDGE
- 可能在其上進行填海工程或其他工程的政府前灘或海床 GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED OVER OR UPON WHICH RECLAMATION OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 擬建的隔音屏障/隔音罩 PROPOSED NOISE BARRIER / NOISE ENCLOSURE
- 擬臨時拆除及重建部分現有柯士甸道行人隧道 PORTION OF EXISTING AUSTIN ROAD SUBWAY TO BE TEMPORARILY REMOVED & RECONSTRUCTED
- 擬建的地下行車道 PROPOSED UNDERPASS
- 擬建行人平台 PROPOSED PEDESTRIAN DECK
- A1 圖則修改 DRAWING REVISION 修訂參考編號(參考憲報公告) AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
- 修訂範圍 AMENDMENT AREA

現有道路在工程進行中將會保留，改道及修改 EXISTING ROADS TO BE MAINTAINED, DIVERTED AND MODIFIED DURING CONSTRUCTION
擬建行人天橋往位於西九龍的總站的大約位置 APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED FOOTBRIDGES TO TERMINUS IN WEST KOWLOON
擬建行人隧道往位於西九龍的總站的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED SUBWAY TO TERMINUS IN WEST KOWLOON
擬建行人天橋由其他人興建(並不是此方案的部分) PROPOSED FOOTBRIDGE UNDER CONSTRUCTION BY OTHERS (NOT PART OF THE SCHEME)
將保留或修改的道路接合點 ROAD JUNCTION TO BE MAINTAINED OR MODIFIED
擬建行車道的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ROAD
將來九龍南線車站的出入口在工程進行中將會保留或修改 FUTURE ENTRANCE OF STATION OF KOWLOON SOUTHERN LINK TO BE MAINTAINED OR MODIFIED DURING CONSTRUCTION
興建中的九龍南線車站 STATION OF KOWLOON SOUTHERN LINK UNDER CONSTRUCTION
擬建車輛通道由其他人興建(並不是此方案的部分)，將會修改 PROPOSED ROAD UNDER CONSTRUCTION BY OTHERS (NOT PART OF THE SCHEME) TO BE MODIFIED
將會拆除的洗手間 EXISTING TOILET TO BE DEMOLISHED
部分匯翔道將會封閉 PORTION OF WUI CHEUNG ROAD TO BE CLOSED
擬建車輛通道由其他人興建，並不是此方案的部分，將會修改 PROPOSED ROAD UNDER CONSTRUCTION BY OTHERS (NOT PART OF THE SCHEME) TO BE MODIFIED
擬建隔音罩的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED NOISE ENCLOSURE
擬建的臨時施工區 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA
擬建隔音屏障的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED NOISE BARRIERS
擬建的車輛通道的大約位置 APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED VEHICULAR ACCESS
擬建行人徑的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED FOOTPATH
擬建位於西九龍的總站的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TERMINUS IN WEST KOWLOON
擬建車站入口和交通設施的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF STATION BUILDING ENTRANCE AND TRANSPORT FACILITIES
擬建行人平台的大約位置 APPROXIMATE PEDESTRIAN DECK LEVEL +6.9mPD
擬建位於西九龍的總站 PROPOSED TERMINUS IN WEST KOWLOON
擬建地下行車道 PROPOSED UNDERPASS
切面圖 不按比例 SECTION BS2 NOT TO SCALE -
擬建的通風井和緊急逃生出入口的大約位置 APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED VENTILATION SHAFTS, EMERGENCY ESCAPE AND ACCESS STAIRCASE
擬建的通風井和緊急逃生出入口的示意位置 INDICATIVE LOCATIONS OF PROPOSED VENTILATION SHAFTS, EMERGENCY ESCAPE AND ACCESS STAIRCASE

MATCH LINE 延續部分參閱圖號 XRL - G44 FOR CONTINUATION SEE DRAWING NO. XRL - G44
MATCH LINE 延續部分參閱圖號 XRL - G46 FOR CONTINUATION SEE DRAWING NO. XRL - G46
835200 E
818600 N
834900 E

說明 NOTES

此圖根據第XRL-G45號(修改1)圖則制訂，以藍色標明匯翔道將永久封閉的行車道及行人路路段的路面，和以紅色標明連翔道將暫時封閉的行車道及行人路路段的路面。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO.XRL-G45 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW A SECTION OF WUI CHEUNG ROAD (HIGHLIGHTED IN BLUE) OF WHICH THE CARRIAGEWAYS AND FOOTPATHS ARE TO BE PERMANENTLY CLOSED; AND A SECTION OF LIN CHEUNG ROAD (HIGHLIGHTED IN RED) OF WHICH THE CARRIAGEWAYS AND FOOTPATHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED

擬建隔音罩的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED NOISE ENCLOSURE
擬建隔音屏障的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED NOISE BARRIERS
擬建行人隧道往位於西九龍的總站的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED SUBWAY TO TERMINUS IN WEST KOWLOON
擬建行人徑的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED FOOTPATH
擬建行車道的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ROAD
擬建的車輛通道的大約位置 APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED VEHICULAR ACCESS
擬建行人平台的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED PEDESTRIAN DECK
擬建地下行車道的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED UNDERPASS
海水抽入口和排出口的大約位置 APPROXIMATE LOCATIONS OF SEAWATER INTAKE AND OUTFALL
擬建行人天橋往位於西九龍的總站的大約位置 APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED FOOTBRIDGES TO TERMINUS IN WEST KOWLOON
擬建行人隧道入口和有蓋行人道 PROPOSED SUBWAY ENTRANCE AND FOOTPATH WITH COVER

0 10 20 30 40 50 METRES 1 : 1000

修訂表 TABLE OF AMENDMENTS

修改 REV	日期 DATE	繪圖 BY	核對 SUB	負責 APP	說明 DESCRIPTION

SIGNED
獲准發出 APPROVED FOR ISSUE
林立德 LAW LAP TAK
路政署 鐵路拓展處總工程師(2-3)(署理) CHIEF ENGINEER/ RAILWAY DEVELOPMENT (2-3)(Ag.) HIGHWAYS DEPARTMENT
7/12/2010
發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE
鐵路條例（第519章）
廣深港高速鐵路香港段
永久封閉部分匯翔道及暫時封閉部分連翔道
RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
HONG KONG SECTION OF GUANGZHOU - SHENZHEN - HONG KONG EXPRESS RAIL LINK
PERMANENT CLOSURE OF A SECTION OF WUI CHEUNG ROAD AND TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF LIN CHEUNG ROAD

圖號 DRAWING NO. XRL/G45/0005/1
比例 SCALE 1:1000 (A1) 或如圖示 OR AS SHOWN

香港特別行政區政府 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

PRINTED BY: ao50198 08/12/10 9:38:27 AM
FILENAME: X:\EP\XRL\yl\active\d08-0095\working\04issue\Gazette\GA Road_Closure\XRL_G45_0005_1_Signed.dgn